

Powerturn

Geldig voor types:

Powerturn (1-vlg./2-vlg.)

Powerturn F (1-vlg.)

Powerturn F-IS (2-vlg.)

Powerturn F/R (1-vlg./2-vlg.)

Vertaling van de originele
gebruikershandleiding
NL Gebruikershandboek

Inhoudsopgave


| | |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Symbolen en opmaak | 3 |
| Productaansprakelijkheid..... | 3 |
| Speciale situaties..... | 3 |
| 1 Algemene veiligheidsaanwijzingen | 4 |
| 1.1 Begrippen..... | 4 |
| 2 Beschrijving | 6 |
| 2.1 Wijze van montage en uitvoeringen | 6 |
| 2.2 Opbouw | 6 |
| 3 Bediening | 7 |
| 3.1 Functies | 7 |
| 3.2 Normaal bedrijf..... | 7 |
| 3.3 Contact voor bedrijfsmodus en weergave bedrijfsmodus. | 8 |
| 3.4 Mechanische programmaschakelaar MPS (optie) | 9 |
| 3.5 Display-programmaschakelaar (optie)..... | 10 |
| 4 Opheffen van storingen..... | 11 |
| 5 Reiniging en onderhoud..... | 12 |
| 5.1 Reiniging | 12 |
| 5.2 Onderhoud..... | 12 |
| 5.3 Controle door deskundige personen | 12 |
| 6 Technische specificaties..... | 13 |

Symbolen en opmaak

Waarschuwingen



In deze handleiding zijn waarschuwingen opgenomen om u te waarschuwen voor materiële schade en persoonlijk letsel.

- ▶ Lees deze waarschuwingen altijd door en neem ze in acht.
- ▶ Volg alle maatregelen op die zijn gemarkeerd met het waarschuwingssymbool en een waarschuwingstekst.

| Waarschuwingssymbool | Waarschuwingstekst | Betekenis |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | VOORZICHTIG | Gevaren voor personen. Het niet in acht nemen kan leiden tot licht letsel. |

Overige symbolen en opmaak

Om de juiste bediening te verduidelijken, worden belangrijke gegevens en technische aanwijzingen geaccentueerd.

| Symbol | Betekenis |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | betekent „Belangrijke aanwijzing“; informatie om materiële schade te voorkomen, ter informatie of om de werkprocedures te optimaliseren. |
|  | betekent „Aanvullende informatie“ |
| ▶ | Symbol voor een handeling: hier moet u iets doen. ▶ Houd bij meerdere op elkaar volgende stappen de vermelde volgorde aan. |

Productaansprakelijkheid

Conform de in de productaansprakelijkheidswet gedefinieerde aansprakelijkheid van de fabrikant voor zijn producten, moet de in deze brochure vermelde informatie (productinformatie en voorgeschreven gebruik, misbruik, productprestaties, productonderhoud, informatie- en instructieverplichtingen) in acht worden genomen. Indien dit niet in acht wordt genomen, komt de aansprakelijkheid van de fabrikant te vervallen.

Speciale situaties

In bepaalde situaties, zoals bij

- speciale bedrading
- speciale functie-instellingen (parameters)
- speciale software

kunnen afwijkingen van de informatie in dit gebruikershandboek optreden.

- ▶ Doe in dat geval navraag bij de verantwoordelijke servicemonteur.

1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Lees voor de ingebruikname van de deur dit gebruikershandboek nauwkeurig door en neem het in acht. Neem daarnaast met name onderstaande veiligheidsaanwijzingen altijd in acht:
- De door GEZE voorgeschreven gebruiks-, onderhouds- en reparatievoorschriften moeten worden opgevolgd.
- Ingebruikname, voorgeschreven montage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door deskundige personen die door GEZE zijn geautoriseerd.
- Voor schade die het gevolg is van eigenmachtige wijzigingen aan de installatie aanvaardt GEZE geen enkele aansprakelijkheid.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor een veilig gebruik van de installatie. Wanneer veiligheidsvoorzieningen verkeerd zijn afgesteld en zodoende hun bedoelde functie niet meer vervullen, mag de installatie niet langer worden gebruikt. De servicemonteur moet direct worden ingelicht.
- Bij gebruik met niet-originele onderdelen verstrekt GEZE geen garantie. Ook voor reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend originele GEZE-onderdelen worden gebruikt.
- De aansluiting op de netspanning moet worden uitgevoerd door een elektrotechnische vakman.
- De netaansluiting en controle van de aardverbinding dienen conform DIN VDE 0100-610 te worden uitgevoerd.
- Als netscheidingsvoorziening moet een 16 A-aardlekschakelaar gebruiken, die de installatie van het net scheidt.
- Breng bij glazen deurvleugels veiligheidsstickers aan.
- De programmaschakelaar beschermen tegen bediening door onbevoegden.
- Overeenkomstig de machinerichtlijn 2006/42/EG moet vóór de ingebruikname van de deurstalatie een risicoanalyse worden uitgevoerd en de deurstalatie conform de CE-markeringsrichtlijn 93/68/EEG worden gemarkeerd.
- Neem de laatste versie van richtlijnen, normen en nationale voorschriften in acht, in het bijzonder:
 - ASR A1.7 „Richtlijnen voor deuren en poorten“
 - DIN 18650 "Sloten en beslag – Automatische deursystemen"
 - DIN VDE 0100-610 "Aanleggen van laagspanningsinstallaties"
 - DIN EN 60335-2-103 "Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen; speciale eisen voor aandrijvingen voor poorten, deuren en ramen"
 - Veiligheidsvoorschriften, in het bijzonder BGV A1 "Algemene voorschriften" en BGV A2 "Elektrische installaties en bedrijfsmiddelen"

1.1 Begrippen

| Begrip | Verklaring |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Scharnierzijde | De zijde van de deur, waarop zich de scharnieren bevinden, waaraan de deurvleugel is opgehangen. Normaal de in openingsrichting liggende zijde van de deur. |
| Niet-scharnierzijde | De zijde van de deur die tegenover de scharnierzijde ligt. Normaal de in sluitrichting liggende zijde van de deur. |
| Loopdeur | De hoofdvlleugel van een dubbele deur. De loopdeur moet bij het betreden van de deur als eerste deurvlleugel worden geopend en mag pas als laatste deurvlleugel worden gesloten. |
| Standdeur | Het vaste deel van een dubbele deur. De standdeur mag bij het betreden van de deur pas worden geopend, nadat de loopdeur de sluitpositie heeft verlaten en moet als eerste deurvlleugel weer sluiten. |
| Contactgever-binnen (KI) | Drukcontacten, schakelaars of bewegingsmelders voor de aansturing van de deuraandrijving. De contactgever bevindt zich binnen de door de deur afgesloten ruimte. Aansturingsfunctie in de bedrijfsmodi AUTOMAAT en WINKELSLUITING. In de modus NACHT/OFF heeft de contactgever geen functie. |
| Contactgever-buiten (KA) | Drukcontacten, schakelaars of bewegingsmelders voor de aansturing van de deuraandrijving. De contactgever bevindt zich buiten de door de deur afgesloten ruimte. Aansturingsfunctie in de bedrijfsmodus AUTOMAAT. In de bedrijfsmodi WINKELSLUITING en NACHT/OFF heeft de contactgever geen functie. |
| Contactgever bevoegd (KB) | Toegangscontrole (bijv. sleuteldrukcontact of kaartlezer) voor aansturing van de deuraandrijving door bevoegde personen. De aansturingsfunctie is in de bedrijfsmodi AUTOMAAT, WINKELSLUITING en NACHT/OFF actief. |

| Begrip | Verklaring |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contactgever met stroomimpulsfunctie | Drukcontact voor het openen en sluiten van de deur. Aansturingsfunctie alleen in de bedrijfsmodi AUTOMAAT en WINKELSLUITING. De deur wordt bij het eerste indrukken van de toets automatisch geopend en bij het tweede indrukken van de toets automatisch weer gesloten. De functie kan bij de ingebruikname door parametrisatie via de display-programmaschakelaar, ST 220 of GEZEconnects geactiveerd worden. Als de contactgever met de functie „stroomimpuls“ op de besturing is aangesloten, openen bij aansturing beide deurvleugels, ook bij uitgeschakelde standdeuraansturing. |
| Push&Go | Wanneer de deur in de bedrijfsmodus AUTOMAAT bij geactiveerde Push&Go-functie handmatig uit de sluitpositie wordt gedrukt, gaat de deur automatisch open, zodra een bepaalde, instelbare openingshoek wordt overschreden. |
| Veiligheidssensor Openen (SIO) | Aanwezigheidssensor (bijv. actief-infrarood-lichtsensor) voor beveiliging van het zwenkbereik van de deur in openingsrichting. De sensor is normaal aan de scharnierzijde van de deur op het deurblad aangebracht. |
| Veiligheidssensor Sluiten (SIS) | Aanwezigheidssensor (bijv. actief-infrarood-lichtsensor) ter beveiliging van het zwenkbereik van de deur in sluitrichting. De sensor is normaal gesproken aan de niet-scharnierzijde van de deur op het deurblad aangebracht. |
| Noodstop | Zelfvergrendelende schakelaar waarmee in geval van gevaar de deuraandrijving direct kan worden onderbroken. De deuraandrijving blijft in de actuele positie staan, totdat de gebruiker de noodstop-schakelaar weer ontgrendelt en daarmee de noodstop-situatie beëindigt. |
| Sluitvolgorderegeling | <p>Elektrische sluitvolgorderegeling</p> <p>In de normale modus wordt bij dubbele deuraandrijvingen de sluitvolgorde van de deurvleugels door de besturingen van de deuraandrijvingen geregeld. Hierbij wordt eerst de standdeur gesloten. De loopdeur blijft zo lang in de geopende positie staan, totdat de standdeur de sluitpositie heeft bereikt, pas daarna begint de loopdeur met sluiten.</p> <p>Geïntegreerde sluitvolgorderegeling (-IS)</p> <p>Bij een stroomuitval wordt bij dubbele deursystemen met Powerturn F-IS de sluitvolgorde mechanisch geregeld. De deurvleugels worden via de energieopslag van de aandrijvingen gesloten: hierbij wordt de loopdeur door middel van de geïntegreerde mechanische sluitvolgorderegeling open gehouden. Wanneer de standdeur de sluitpositie heeft bereikt, geeft deze via het mechaniek van de geïntegreerde sluitvolgorderegeling de loopdeur vrij, zodat deze eveneens volledig kan worden gesloten</p> |
| Elektrische deuropener | <p>Arbeidsstroom-deuropener</p> <p>Uitvoering als deuropener op basis van wisselstroom of gelijkstroom. Bij aansturing van de deuraandrijving wordt de deuropener via de besturing van de deuraandrijving ingeschakeld, voor zover de deur daarbij in de sluitpositie staat. De deuropener blijft ingeschakeld, totdat de deur de sluitpositie heeft verlaten.</p> <p>Ruststroom-deuropener</p> <p>Uitvoering als deuropener op basis van gelijkstroom. De deuropener wordt bij aansturing van de deuraandrijving uitgeschakeld, voor zover de deur zich in de sluitpositie bevindt. De deuropener blijft uitgeschakeld, totdat de deur de sluitpositie heeft verlaten.</p> |
| Vergrendel-terugkoppeling | De vergrendel-terugkoppeling bestaat uit een in de deurschoot geïntegreerd contact, dat bij het mechanisch afsluiten van de deur door de grendelbout van het deurslot wordt bediend. Deze meldt aan de besturing dat de deur mechanisch vergrendeld is en daardoor niet via de deuraandrijving kan worden geopend. De besturing negeert in dit geval de aansturingen door alle contactgevers. |
| Reset | Drukcontact voor het opnieuw in bedrijf stellen van de aandrijving na het inschakelen van de bedrijfsspanning of na beëindiging van een brandalarm. Door het drukcontact in te drukken, wordt de in de aandrijving geïntegreerde automatische stopschakeling geactiveerd, waardoor de aandrijving wordt ingeschakeld. |
| Slagfunctie | Tijdens het sluiten in de stroomloze toestand wordt de deurvleugel door de dagschoot van de deuropener gehinderd. Om ervoor te zorgen dat de deur tijdens het sluiten de dagschoot veilig kan overwinnen, wordt bij het bereiken van een bepaalde openingshoek een in de aandrijving geïntegreerde eindschakelaar geactiveerd en wordt de remkracht verminderd. De deur versnelt en valt met verhoogde snelheid in het slot. In bekrachtigde toestand wordt deze functie via de besturing van de aandrijving geregeld. |

2 Beschrijving

2.1 Wijze van montage en uitvoeringen

- De deuraandrijving kan in kopmontage op de deurlatei of in deurbladmontage op het deurblad zijn aangebracht.
- De deuraandrijving bestaat in een 1-vleugelige en een 2-vleugelige uitvoering.

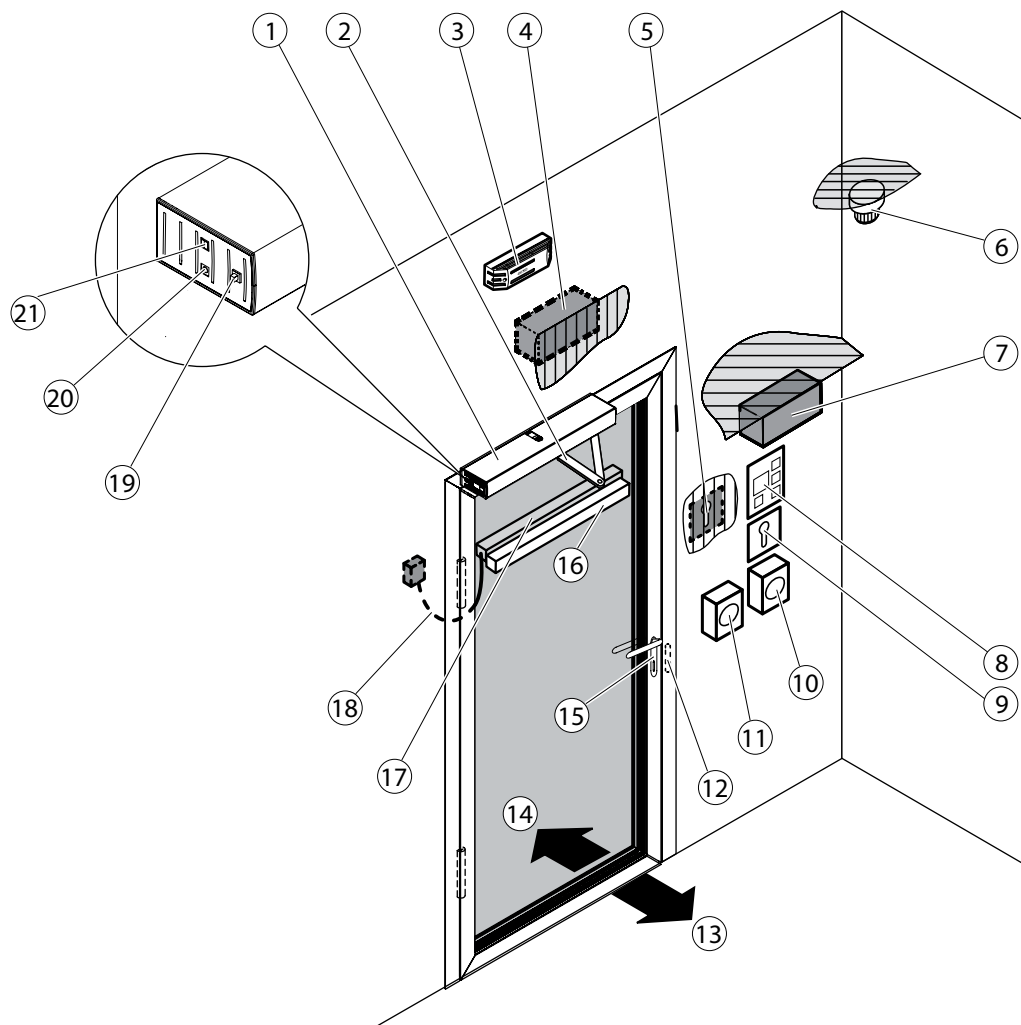
2.2 Opbouw

Het afgebeelde deursysteem dient slechts als voorbeeld.

Om technische redenen kunnen hier niet alle mogelijkheden worden afgebeeld.

De configuratie van bedieningselementen kan individueel worden uitgevoerd.

Voorbeeld: Deuraandrijving Powerturn, 1-vleugelig, kopmontage





- | | | | |
|----|----------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------|
| 1 | Deuraandrijving | 11 | Onderbrekingschakelaar "DEUR SLUITEN" ²⁾ |
| 2 | Schaararm of handgreep | 12 | Elektrische deuropener (door de klant te voorzien) |
| 3 | Rookmeldercentrale ²⁾ | 13 | binnen |
| 4 | Contactgever buiten (KA) (optie) | 14 | buiten |
| 5 | Contactgever bevoegd (KB) (optie) | 15 | Handgreep met deurslot (door de klant te voorzien) |
| 6 | Rookschakelaar ²⁾ | 16 | Veiligheidssensor Sluiten (SIS) (optie) |
| 7 | Contactgever binnen (KI) (optie) | 17 | Veiligheidssensor Openen (SIO) (optie) |
| 8 | Display-programmaschakelaar (optie) | 18 | Deurovergangskabel (optie) |
| 9 | Sluteldrukcontact voor vrijgave van de display-programmaschakelaar (optie) | 19 | Drukcontact Reset |
| 10 | Noodstoppschakelaar (optie) | 20 | Aansluiting voor serviceadapter ST 220 |
| | | 21 | Modusknop en weergave bedrijfsmodus. |

²⁾ optioneel, in combinatie met Powerturn


3 Bediening

3.1 Functies

 De ingestelde parameters van de aandrijffuncties mogen alleen door deskundige personen worden gewijzigd.

 De ingebruikname en de instelling resp. wijziging van de deurparameters alsook enkele specifieke aandrijffuncties kunnen via een display-programmaschakelaar, ST 220 of GEZEconnects worden uitgevoerd. Opvragen en wijzigen van de ingestelde aandrijfparameters worden in het aansluitschema beschreven.

3.2 Normaal bedrijf

 In bepaalde gevallen, bijv. bij speciale bedrading, speciale functie-instellingen (parameters), speciale software, kunnen er afwijkingen van de informatie in dit gebruikershandboek voorkomen. Doe in dat geval navraag bij de verantwoordelijke servicemonteur.

Bij normaal deurgebruik wordt de deur automatisch geopend en gesloten.

| Wat gebeurt er? | Wat doet de deur? |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Een contactgever (drukcontact, schakelaar of bewegingsmelder) wordt geactiveerd. | De deur opent, wacht gedurende de openhoudtijd en sluit weer. |
| De veiligheidssensor Sluiten (SIS) wordt bij een geopende deur aangesproken (bijv. lichtschakelaar). | De deur blijft open. |
| De veiligheidssensor Sluiten (SIS) wordt bij een sluitende deur aangesproken. | Afhankelijk van de parameterinstelling opent de deur direct weer. |
| De veiligheidssensor Openen (SIO) wordt tijdens een openende deur aangesproken. | De deur stopt en blijft in de positie staan tot aan het einde van de aansturing (deur opent) of tot aan het einde van de openhoudtijd (deur sluit). |
| De veiligheidssensor Openen (SIO) wordt tijdens een gesloten deur aangesproken. | De deur blijft dicht. |
| Een persoon beweegt zich naar de geopende deur en een bewegingsmelder wordt aangesproken. | De deur blijft open. |
| Een persoon beweegt zich naar de deur terwijl deze sluit en een bewegingsmelder wordt aangesproken. | De deur opent direct weer. |
| De deur stuit tijdens het openen op een obstakel. | De deur blijft stilstaan, wacht en probeert opnieuw met gereduceerde kracht naar de open positie te gaan. Daarna sluit de deur weer. |
| De deur stuit tijdens het sluiten op een obstakel. | De deur opent direct weer, wacht gedurende de openhoudtijd en sluit met gereduceerde snelheid. |

Aanvullende deurfuncties

| Welke schakelaar/drukcontact? | Wat doet de schakelaar/het drukcontact? |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Noodstop-schakelaar | De deur stopt direct (in elke bedrijfsmodus) en blijft in die positie staan, totdat de noodstop-schakelaar ontgrendeld wordt. |
| Sleuteldrukcontact van de display-programmaschakelaar | Wanneer een sleuteldrukcontact op de display-programmaschakelaar is aangesloten, kan hiermee de bediening van de display-programmaschakelaar worden vergrendeld resp. vrijgegeven. |
| Contactgever bevoegd (bijv. sleuteldrukcontact buiten) | De deur opent één keer en sluit weer na afloop van de openhoudtijd. De ingestelde bedrijfsmodus blijft behouden. |

3.3 Contact voor bedrijfsmodus en weergave bedrijfsmodus.

Bedrijfsmodus veranderen (bij 1-vleugelige deuren of loopdeur)

► Contact voor bedrijfsmodus (21) kort indrukken.

De weergave bedrijfsmodus schakelt een bedrijfsmodus verder. De aandrijving zelf verandert de bedrijfsmodus pas 1 s na de laatste druk op het contact naar de dan nieuwe bedrijfsmodus.

Volgorde bedrijfsmodi:

... → OFF → Nacht → Winkelsluiting → Automaat → Continu open → OFF → Nacht → ...

Door de vertraging van 1 s is het bijv. mogelijk om de bedrijfsmodus van AU (Automaat) via DO (Continu open) te veranderen naar NA (Nacht), zonder dat de deur bij DO (Continu open) geopend wordt.

- De weergave van de bedrijfsmodus brandt in de normale modus in de kleur van de huidige bedrijfsmodus.
- Als de besturing nog niet geteached is, brandt de weergave van de bedrijfsmodus geel (continu licht).
- Als de besturing nog niet geïntialiseerd is, brandt de weergave van de bedrijfsmodus in de kleur van de huidige bedrijfsmodus, periodiek onderbroken door twee korte knipperimpulsen (1 Hz).
- Indien er een of meer fouten zijn, knippert de weergave van de bedrijfsmodus snel (10 Hz) in de kleur van de huidige bedrijfsmodus.
- In de bedrijfsmodus OFF is er geen foutweergave bij de weergave van de bedrijfsmodus.
- Als de parameter „Uitschakelen intern contact voor bedrijfsmodus“ op AB is ingesteld, is de geïntegreerde modusknop (21) geblokkeerd en de geïntegreerde weergave van de bedrijfsmodus (21) uitgeschakeld.
- Als de instelling van niet geblokkeerd naar geblokkeerd en omgekeerd wordt gewijzigd, knippert de weergave van de bedrijfsmodus 3 s geel – de instelling is overgenomen. Aansluitend is de weergave van de bedrijfsmodus uit.
- Bij opnieuw indrukken van de modusknop (21) knippert de weergave van de bedrijfsmodus (21) 3 s rood – de bediening wordt niet geaccepteerd.

Veranderen van bedrijfsmodus (bij standdeur)

Met de Aan/Uit-schakelaar wordt de aandrijving van de standdeur in- en uitgeschakeld.

Als de aandrijving ingeschakeld is, brandt de weergave van de bedrijfsmodus (21) in de kleur van de bedrijfsmodus (zie onder).

Als de aandrijving uitgeschakeld is, brandt de weergave van de bedrijfsmodus (21) niet.

| Bedrijfsmodus | Kleur van de weergave van de bedrijfsmodus (21) |
|---------------------|-------------------------------------------------|
| OFF (Uit) | – |
| NA (nacht) | rood |
| LS (winkelsluiting) | wit |
| AU (automaat) | groen |
| DO (continu open) | blauw |

3.4 Mechanische programmaschakelaar MPS (optie)



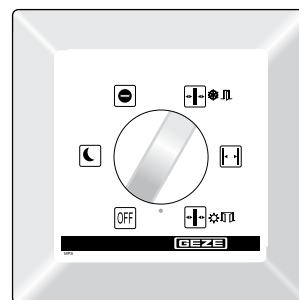
Deze kan als aanvulling op de interne modusknop worden aangesloten.

Op de mechanische programmaschakelaar wordt de gebruikstoestand van de installatie geselecteerd en het betreffende programma weergegeven.

De mechanische programmaschakelaar is zonder sleutelschakelaar voor iedereen toegankelijk.

Om te kunnen vergrendelen, moet de mechanische programmaschakelaar MPS-ST gebruikt worden.

Met de draaischakelaar wordt de gewenste bedrijfstoestand geselecteerd.



Mechanische programmaschakelaar MPS

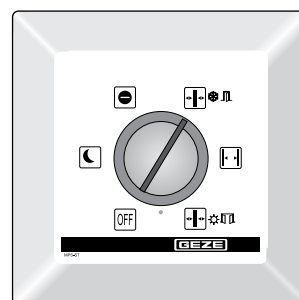
Op de mechanische programmaschakelaar MPS-ST wordt de bedrijfstoestand van de installatie geselecteerd en het betreffende programma weergegeven.

De mechanische programmaschakelaar MPS-ST kan uitsluitend worden bediend met de meegeleverde sleutel.

Mechanische programmaschakelaar MPS-ST blokkeren:

► Sleutel verwijderen.

Met de sleutel-draaischakelaar wordt de gewenste bedrijfstoestand geselecteerd.



Mechanische programmaschakelaar MPS-ST met geïntegreerd sleuteldrukcontact

| Bedrijfstoestand | MPS MPS-ST | Toelichting |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Automaat | | De deur opent en sluit weer. De contactgevers binnen en buiten zijn actief. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▫ Openen van twee deuren | | Bij 2-vleugelige installaties: ► Openen van twee deuren in alle bedrijfsmodi omschakelen. Met MPS, MPS-ST ► Openen van twee deuren op de juiste positie selecteren. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▫ Openen van één deur | | Naar openen van één deur in alle bedrijfsmodi omschakelen: Met MPS, MPS-ST ► Openen van één deur op de juiste positie selecteren. |
| Winkelsluiting | | De deur opent en sluit alleen wanneer iemand van binnen naar buiten gaat. |
| Continu open | | De deur blijft open. |
| Nacht | | De deur opent en sluit alleen bij aansturing via een sleuteldrukcontact |
| Standdeur Aan / Uit | | De deur is vrijgeschakeld en kan met de hand worden bewogen. |

3.5 Display-programmaschakelaar (optie)



▫ Deze kan als aanvulling op de interne modusknop worden aangesloten.

Wanneer op het display rechtsonder een punt wordt weergegeven, is een onderhoudsbeurt vereist.

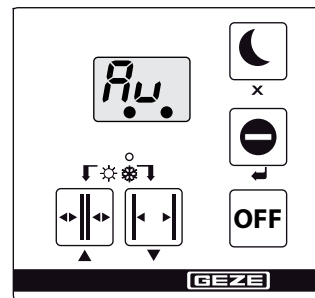


► Neem contact op met de servicemonteur.

Wanneer midden op het display een punt wordt weergegeven, is de deur na het inschakelen van de netspanning nog niet volledig geïnitieerd.



De initialisatie vindt automatisch plaats, wanneer de aandrijving de deur opent en sluit.



Display-programmaschakelaar

| Bedrijfsmodus | Toets | Display | Toelichting |
|--------------------------|-------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Automaat | | <i>Ru</i> | De deur opent en sluit weer. De contactgevers binnen en buiten zijn actief. |
| ▫ Openen van twee deuren | | | Bij 2-vlg. installaties Openen van twee deuren in alle bedrijfsmodi omschakelen: ► Openen van twee deuren op de juiste positie selecteren. |
| ▫ Openen van één deur | | | Bij 1-vlg. installaties Naar openen van één deur in alle bedrijfsmodi omschakelen: ► Openen van één deur op de juiste positie selecteren. |
| Winkelsluiting | | <i>LS</i> | De deur opent en sluit alleen wanneer iemand van binnen naar buiten gaat. Alleen de contactgever binnen is actief. |
| Continu open | | <i>do</i> | De deur blijft open. |
| Nacht | | <i>nR</i> | De deur opent en sluit alleen bij aansturing via een sleuteldrukcontact. |
| | | | De deur is vrijgeschakeld en kan met de hand worden bewogen. |

Taal instellen

De taalweergave kan in het servicemenu van de display-programmaschakelaar worden ingesteld.
Mogelijke talen: Duits, Engels, Frans en Italiaans.

Foutmeldingen op het display

Wanneer er een storing in de installatie optreedt, wordt dit om de 10 seconden op de display-programmaschakelaar getoond.

► Lees het nummer van de storingsmelding af, noteer het en neem contact op met de servicemonteur.

4 Opheffen van storingen

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De deur opent en sluit langzaam | Obstakel in de draaicirkel | ▶ Verwijder het obstakel en controleer of de deurvleugels licht lopen |
| | Veiligheidssensor Sluiten (SIS) verontreinigd Veiligheidssensor Sluiten (SIS) is verkeerd afgesteld of defect | ▶ Veiligheidssensor Sluiten reinigen ▶ Servicemonteur inschakelen |
| De deur opent en sluit doorlopend | Obstakel in de draaicirkel | ▶ Obstakel weghalen |
| | Instraling of reflecties, bijv. reflecterende vloer, regendruppels | ▶ Controleer het detectiegebied van de bewegingsmelders |
| | Verkeerd afgestelde bewegingsmelder | ▶ Controleer het detectiegebied van de bewegingsmelders |
| De deur opent slechts tot een kier | Obstakel in de draaicirkel | ▶ Verwijder het obstakel en controleer of de deurvleugels licht lopen |
| De deur opent niet | Obstakel in de draaicirkel | ▶ Verwijder het obstakel en controleer of de deurvleugels licht lopen |
| | Bewegingsmelder verkeerd afgesteld of defect (buiten) | ▶ Bewegingsmelder controleren, zo nodig servicemonteur inschakelen |
| | Noodstop bediend | ▶ Noodstop ontgrendelen |
| | Bedrijfsmodus "Nacht" | ▶ Andere bedrijfsmodus selecteren |
| | Bedrijfsmodus „Winkelsluiting“ | ▶ Selecteer de bedrijfsmodus "Automaat" |
| | Deur mechanisch vergrendeld | ▶ Deur ontgrendelen |
| | Deuropener geeft niet vrij | ▶ Servicemonteur inschakelen |
| | Brandalarm actief (alleen Powerturn F) | ▶ Drukcontact Reset indrukken |
| | Aandrijving defect | ▶ Servicemonteur inschakelen |
| De deur sluit niet | Veiligheidssensor Sluiten (SIS) verontreinigd | ▶ Veiligheidssensor Sluiten (SIS) reinigen |
| | Veiligheidssensor Sluiten (SIS) verkeerd afgesteld of defect | ▶ Servicemonteur inschakelen |
| | Obstakel in de draaicirkel | ▶ Verwijder het obstakel en controleer of de deurvleugels licht lopen |
| | Bewegingsmelder stuurt continu aan | ▶ Bewegingsmelder controleren, zo nodig servicemonteur inschakelen |
| | Bedrijfsmodus „Continu open“ | ▶ Andere bedrijfsmodus selecteren |
| | Functie stroomimpulsschakelaar stuurt aan | ▶ Aansturing beëindigen door opnieuw op de schakelaar te drukken |
| Display-programmaschakelaar kan niet worden bediend | Display-programmaschakelaar is vergrendeld | ▶ Sleuteldrukcontact voor vrijgave indrukken |
| | Display-programmaschakelaar defect | ▶ Servicemonteur inschakelen |
| Display-programmaschakelaar geeft 88 aan | Verbinding display-programmaschakelaar naar besturing is verstoord | ▶ Servicemonteur inschakelen |
| | Display-programmaschakelaar of besturing defect | ▶ Servicemonteur inschakelen |
| Display-programmaschakelaar is donker | Stroomuitval | ▶ Zekering controleren |
| | Verbinding display-programmaschakelaar naar besturing is verstoord | ▶ Servicemonteur inschakelen |
| | Display-programmaschakelaar of besturing defect | ▶ Servicemonteur inschakelen |
| Weergave van storingsmeldingen op de display-programmaschakelaar | Storing in de installatie | ▶ Storingsmeldingen opschrijven. Er worden achtereenvolgens maximaal 10 verschillende storingsmeldingen weergegeven. Het display wisselt om de 10 seconden. ▶ Servicemonteur inschakelen. |

5 Reiniging en onderhoud



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel door stoten en beknellen!

- ▶ Aandrijving vóór reinigingswerkzaamheden van het 230 V-net loskoppelen.
- ▶ Deurvleugels vóór reinigingswerkzaamheden tegen onverwachte bewegingen beveiligen.
- ▶ Montage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundige personen die door GEZE zijn geautoriseerd.

5.1 Reiniging

| Wat reinigen? | Hoe reinigen? |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Veiligheidssensor Sluiten (SIS) (bijv. lichtschakelaar) | ▶ Afnemen met een vochtige doek |
| Glazen oppervlakken | ▶ Afnemen met koud azijnwater en droogmaken. |
| RVS-oppervlakken | ▶ Afnemen met een zachte doek |
| Gelakte oppervlakken | ▶ Afnemen met water en zeep |
| Geëloxeerde oppervlakken | ▶ Afnemen met niet-alkalische groene zeep (pH-waarde 5,5 ... 7) |
| Display-programmaschakelaar | ▶ Afnemen met een vochtige doek; gebruik geen reinigingsmiddelen |

5.2 Onderhoud

De gebruiker is verantwoordelijk voor het correct functioneren van de installatie. Het deursysteem moet regelmatig door een servicemonteur worden onderhouden om het correct functioneren te waarborgen. Het onderhoud moet minimaal jaarlijks of na een onderhoudsindicatie op de display-programmaschakelaar worden uitgevoerd.

Wanneer op het display rechtsonder een punt wordt weergegeven, is een onderhoudsbeurt vereist.



- ▶ Neem contact op met de servicemonteur.

GEZE biedt onderhoudscontracten aan met de volgende diensten:

- Bevestigingselementen controleren op goed vastzitten
- Overige afstelwerkzaamheden uitvoeren
- Functietest uitvoeren
- Controle van alle veiligheids- en besturingsinrichtingen van de deurinstallatie
- Smering van alle bewegende onderdelen

5.3 Controle door deskundige personen

Conform de „richtlijnen voor deuren en poorten“ (ASR A1.7 en GUV 16.10) paragraaf 6 moeten aangedreven deuren voor de eerste ingebruikname en minimaal één keer per jaar door een deskundige worden gecontroleerd op een veilige toestand.

GEZE biedt de volgende diensten aan:

Inspectie en functietest van alle veiligheids- en besturingsinrichtingen conform de eisen uit het Keuringsboek voor mechanisch bediende ramen, deuren en poorten; uitgave voor schuifdeuren en schuifpoorten ZH 1/580.2.

6 Technische specificaties

| | |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Openingstijd: | 3 ... 25 s |
| Sluittijd: | 5 ... 25 s |
| Netspanning | 230 V AC \pm 10 % |
| Frequentie | 50 Hz |
| Beschermingsklasse | I |
| Nominaal vermogen | 200 W |
| Aansluiting op het stroomnet | vaste aansluiting (installatieleiding of kabelovergang) |
| Primaire zekering | – |
| Secundaire zekering | 10 A traag, 5×20 mm |
| Secundaire spanning (trafo) | 33 VAC (46 VDC) |
| Stuurspanning voor externe componenten | 24 VDC \pm 5 % |
| Uitgangsstroom stuurspanning 24 V | 1200 mA continu 1800 mA kortstondig (2 s, ED 30 %) |
| Beveiliging 24 V | 2,5 A; reversibel |
| Temperatuurbereik | –15 ... +50°C |
| Beschermingsgraad | IP30 |

Germany
GEZE Sonderkonstruktionen
GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930 9294 0
Fax +49 (0) 7930 9294 10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com
www.geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: roma@geze.biz
www.geze.it

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE Distributors (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

